



**IRST**

Instytut Rozwoju  
Samorządu Terytorialnego  
Województwa Lubelskiego



**NARODOWY  
INSTYTUT  
SAMORZĄDU  
TERYTORYALNEGO**

## Porozumienie o współpracy

zawarte 13 maja 2019 r. w Łodzi pomiędzy:

**Narodowym Instytutem Samorządu Terytorialnego**, ul. Zielona 18, 90-601 Łódź, NIP: 7272797430, reprezentowanym przez dr Iwonę Wieczorek - Dyrektora, zwanym w dalszej części porozumienia „Instytutem”

a

**Instytutem Rozwoju Samorządu Terytorialnego Województwa Lubelskiego**, ul. M. Curie-Skłodowskiej 32/9, 20-029 Lublin, NIP: 712-27-05-596, reprezentowanym przez dr hab. Marcina Szewczak – Prezesa zwanym w dalszej części porozumienia „Stowarzyszeniem”

- zwanymi w dalszej części porozumienia także „Stronami” albo każda z osobna „Stroną”  
o następującej treści:

### § 1

Instytut został utworzony Zarządzeniem nr 36 Ministra Administracji i Cyfryzacji z dnia 3 września 2015 r. w sprawie powołania państwowej jednostki budżetowej pod nazwą "Narodowy Instytut Samorządu Terytorialnego" (Dz. Urz. Min. Adm. i Cyfr. z 2015 r. poz. 56) i jest państwową jednostką budżetową realizującą zadania na rzecz harmonijnego rozwoju samorządu terytorialnego i podnoszenia standardów jego działania, a także zadania związane z prowadzeniem badań i analiz w zakresie funkcjonowania samorządu terytorialnego. Do zakresu działania Instytutu należy w szczególności:

- 1) opracowywanie ekspertyz, opinii oraz ocen dotyczących stanu funkcjonowania samorządu terytorialnego i jego organów;
- 2) opracowywanie koncepcji zmian aktów prawnych dotyczących samorządu terytorialnego;
- 3) działalność wydawnicza i promocyjna oraz edukacyjna i szkoleniowa, w tym gromadzenie, przetwarzanie i upowszechnianie informacji, wyników badań i prac rozwojowych w zakresie objętym przedmiotem działania Instytutu w formie publikacji, konferencji, sympozjów, seminariów krajowych i międzynarodowych;
- 4) wsparcie samorządu terytorialnego w zakresie zarządzania jakością oraz rozwoju potencjału instytucjonalnego jednostek samorządu terytorialnego;
- 5) realizacja programów i projektów współfinansowanych ze środków zewnętrznych, w tym Unii Europejskiej;
- 6) popularyzowanie idei rozwoju społeczeństwa obywatelskiego i budowy e-administracji.

## § 2

1. Instytut Rozwoju Samorządu Terytorialnego Województwa Lubelskiego jest stowarzyszeniem jednostek samorządu terytorialnego z terenu województwa lubelskiego.
2. Podstawowym celem Stowarzyszenia jest inspirowanie, wspomaganie i koordynacja współpracy krajowej i zagranicznej samorządów, społeczności lokalnych i organizacji pozarządowych, wspomaganie i promowanie działalności oświatowo-kulturalnej oraz wspieranie, rozwój i promocja obszarów wiejskich na terenie województwa lubelskiego.
3. Do najważniejszych zadań Stowarzyszenia należą w szczególności:
  - a) pomoc zainteresowanym jednostkom samorządu terytorialnego i organizacjom z województwa lubelskiego a także potencjalnym partnerom krajowym w nawiązywaniu wzajemnej współpracy,
  - b) upowszechnianie wiedzy i informacji o możliwościach finansowania samorządów województwa lubelskiego ze środków krajowych i zagranicznych,
  - c) prowadzenie działalności naukowej, badawczej, konferencyjnej edukacyjnej, szkoleniowej, wydawniczej i promocyjnej,
  - d) realizacja programów i projektów finansowanych ze środków zewnętrznych, w szczególności z Unii Europejskiej,
  - e) wzmacnianie działalności instytucjonalnej administracji publicznej.
4. Stowarzyszenie oświadcza, że wykonując zadania statutowe, może współpracować z krajowymi i zagranicznymi instytucjami dydaktycznymi, naukowymi i innymi, a także organami administracji publicznej.

## § 3

Strony deklarują wolę współpracy w zakresie wspierania i rozwoju jednostek samorządu terytorialnego, w szczególności w zakresie:

- 1) opracowywania ekspertyz;
- 2) inicjowania prac badawczo-rozwojowych;
- 3) współpracy przy realizacji wydawnictw;
- 4) wspólnej organizacji konferencji, seminariów oraz warsztatów, szkoleń i spotkań informacyjnych;
- 5) zamieszczaniu na stronach internetowych informacji o wzajemnej współpracy, wspólnych działaniach i podejmowanych inicjatywach;
- 6) podejmowania działań w zakresie doskonalenia i podnoszenia jakości kształcenia.

## § 4

1. Strony oświadczają, że na podstawie obowiązujących przepisów prawa uprawnione są do zawarcia i wykonania postanowień niniejszego porozumienia.
2. Strony zobowiązują się do zachowania w poufności wszelkich informacji otrzymanych od drugiej Strony związanych z zawarciem porozumienia i realizacją jego postanowień oraz realizacją celu, dla którego została ustanowiona współpraca.
3. Strony mogą ujawnić informacje, o których mowa w ust. 2, wyłącznie w przypadkach, gdy to wyraźnie wynika z celu niniejszego porozumienia lub na żądanie uprawnionych organów

państwowych w zakresie posiadanych przez nich kompetencji oraz treści żądania. Strona zobowiązana do ujawnienia takich informacji poinformuje niezwłocznie drugą z Stronę o fakcie, zakresie i adresacie takiego ujawnienia.

## § 5

Strony deklarują, że współpracę, o której mowa w niniejszym Porozumieniu, będą rozszerzać na podstawie odrębnych umów.

## § 6

1. W zakresie wskazanym w postanowieniach niniejszego porozumienia Strony odpowiadają za działania swoich pracowników oraz innych osób działających na ich rzecz.
2. Szczegółowe zasady współpracy na podstawie niniejszego porozumienia, w tym kwestie dotyczące praw własności intelektualnej, zostaną uregulowane pomiędzy Stronami w odrębnych umowach.
3. Niniejsze porozumienie nie pociąga za sobą jakichkolwiek zobowiązań finansowych dla którejkolwiek ze Stron, nie stanowi umowy przedwstępnej i nie może stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń w szczególności o naprawienie szkody.

## § 7

1. Każda ze Stron informuje, że jest administratorem danych osobowych osób uprawnionych do reprezentowania drugiej Strony oraz pracowników drugiej Strony, podanych w związku z wykonywaniem niniejszego porozumienia.
2. Każda ze Stron przetwarza podane dane osobowe osób reprezentujących i pracowników drugiej Strony w celu realizacji niniejszego Porozumienia. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest prawnie usprawiedliwiony cel – kontakt w sprawie wykonywania Porozumienia. Podanie tych danych osobowych jest dobrowolne, lecz konieczne do podpisania Porozumienia.
3. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania Porozumienia, a po jego wykonaniu przez okres wynikający z obowiązujących przepisów prawa lub do czasu przedawnienia roszczeń wynikających z niniejszego Porozumienia.
4. Odbiorcami danych osobowych będą podmioty zewnętrzne dostarczające i wspierające systemy informatyczne danej Strony, świadczące usługi związane z bieżącą działalnością danej Strony – na mocy stosownych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz przy zapewnieniu stosowania odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych.
5. Każdej osobie, której dane są przetwarzane, przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, jak również każda ta osoba ma prawo wniesienia skargi do PUODO gdy uzna, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych

osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

6. Każda ze Stron jako administrator danych oświadcza, że nie ma zamiaru przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
7. Każda ze Stron oświadcza, iż dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.
8. Strona jest zobowiązana do przekazania informacji, o których mowa w niniejszym paragrafie, osobom reprezentującym oraz pracownikom Strony, których dane zostały przekazane drugiej Stronie.

#### § 8

1. Porozumienie zawarte zostało na czas nieokreślony.
2. Każda ze Stron uprawniona jest do rozwiązania niniejszego porozumienia z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia. Dla skutecznego rozwiązania porozumienia wymaga się złożenia oświadczenia woli drugiej Stronie na piśmie.

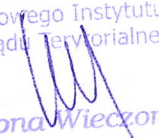
#### § 9

Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego zawarcia.

#### § 10

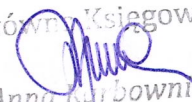
Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.


**INSYTUT**

**DYREKTOR**  
Narodowego Instytutu  
Samorządu Terytorialnego  
  
**dr Iwona Wieczorek**

**STOWARZYSZENIE**



Główna Księgowa  
  
Anna Kujbownik

Ewa Stawińska  
  
adwokat